

## ECOS

### VOCABULARIO COMPLETO ECOS 01/22

Alle Vokabeln der Ausgabe ECOS 01/22



### EDITORIAL – BIENVENIDOS, págs. 3

|                   |                      |
|-------------------|----------------------|
| deber algo a alg. | jdm. etwas verdanken |
| la bajamar        | Ebbe                 |
| la mariscadora    | Muschelsammlerin     |
| la portada        | Titel                |
| llevar a cabo     | (hier) liefern       |

### FOTO DEL MES – ARGENTINA: ARTE A GRAN ESCALA, págs. 6-7

|                 |                   |
|-----------------|-------------------|
| a gran escala   | im Großformat     |
| desplegar       | entfalten         |
| el macromural   | Riesenwandgemälde |
| el/la muralista | Wandmaler/in      |

|                        |                    |
|------------------------|--------------------|
| fue elegido/a          | wurde gewählt zu   |
| las puntas de los pies | Fuß-, Zehenspitzen |
| soplar                 | (auf-)blasen       |

## PANORAMA ESPAÑA, págs. 8-10

### # Cifras – 400 euros para gastar en cultura

|                     |                                    |
|---------------------|------------------------------------|
| aprobar             | (hier) beschließen; genehmigen     |
| el bono cultural    | Kulturgutschein                    |
| la corrida de toros | Stierkampf                         |
| la renta baja       | geringes Einkommen                 |
| nace entre dudas    | wird inmitten von Zweifeln geboren |

### # Ecología – Adiós a las bolsas de plástico

|                       |   |
|-----------------------|---|
| biodegradable         | biologisch abbaubar                                     |
| concienciar           | sensibilisieren   |
| economizar            | (ein)sparen   |
| el abono              | (hier) Dünger   |
| el real decreto       | königlicher Erlass                                      |
| invertir              | investieren   |
| la bolsa de tela      | Stoffbeutel   |
| la bolsa fragmentable | Plastiktüte mit Zusatzstoff, der die Zersetzung fördert |

### # Palabra del mes – Botellón

|                    |                      |
|--------------------|----------------------|
| el refresco        | Erfrischungsgetränk  |
| extenderse         | sich verbreiten      |
| la bebida estrella | beliebtestes Getränk |

### # Personaje – Paula Badosa

|                |               |
|----------------|---------------|
| la derrota     | Niederlage    |
| la expectativa | Erwartung     |
| maduro/a       | reif          |
| meteórico/a    | kometenhaft   |
| se hizo con    | (hier) gewann |

seguro/a de sí mismo/a selbstbewusst

### # En boca de todos – Diez años de paz

|                    |   |
|--------------------|---|
| disolverse         | sich auflösen                                   |
| el cese definitivo | endgültige Einstellung                          |
| el homenaje        | Ehrung  |
| el líder           |   |
| independentista    |   |
| radical            | Führer der radikalen Unabhängigkeitsbefürworter |
| el/la etarra       | ETA-Mitglied                                    |
| valorar            | würdigen; schätzen                              |

### # Cultura – Premio con sorpresa

|                  |                    |
|------------------|--------------------|
| a partes iguales | zu gleichen Teilen |
| el/la guionista  | Drehbuchautor/in   |
| la novela negra  | Kriminalroman      |

### SOL Y SOMBRA – BUENOS PROPÓSITOS, pág. 11

|                   |  |
|-------------------|--|
| apestar a alg.    | nach etw. stinken                          |
| aplicado/a        | fleißig                                    |
| el borrón         | Klecks                                     |
| el capón          | Kapaun; Masthahn                           |
| el polvorón       | typisches Schmalzgebäck der Weihnachtszeit |
| el restallar      |  |
| del látigo        | das Knallen der Peitsche                   |
| el revolcón       | Herumwälzen; (ugs, vulg.) Sexspiele        |
| el/la aguafiestas | Spielverderber/in                          |
| inmaculado/a      | makellos; unbefleckt                       |
| iracundo/a        | jähzornig                                  |
| la loncha         | Scheibe                                    |
| machacarse con    | (hier) sich quälen mit                     |
| pavimentado/a     | gepflastert                                |
| rematadamente     | total; vollkommen                          |
| suculento/a       | schmackhaft                                |

**EN PORTADA – LA COSTURA DE AMÉRICA: LA PANAMERICANA, págs. 12-19**

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| adentrarse en               | vordringen in  |
| amigable                    | freundlich   |
| asentar                     | aufstellen   |
| asumir                      | (hier) in Kauf nehmen  |
| atravesar                   | durchqueren  |
| austral                     | südlich  |
| bifurcarse                  | sich gabeln  |
| bucear                      | (fig.) eintauchen  |
| ceder a                     | weichen  |
| como tal                    | als solche/r/s   |
| contraer la fiebre tifoidea | von Typhus befallen werden                                     |
| dejas de ser                |  |
| de un barrio                | du bist nicht mehr aus einem bestimmten Viertel                |
| desarreglar                 |  |
| canciones                   | (Wortspiel) die Arrangements (der Lieder) durcheinanderbringen |
| desfallecido/a              | müde, matt   |
| desviarse                   |  |
| del camino                  | vom Weg abkommen   |
| discurrir                   | (hier) verlaufen   |
| el 4x4                      | Jeep, Geländefahrzeug  |
| el acceso                   |  |
| de locura                   | Anfall von Spinnerei   |
| el carromato                | Fuhrwerk   |
| el cayuco                   | Einbaum  |
| el deambular                | Umherziehen  |
| el documental               | Dokumentarfilm   |
| el germen                   | Keim   |
| el humedal                  | Feuchtgebiet   |
| el mal de altura            | Höhenkrankheit   |
| el músico errante           | umherziehender Musiker   |
| el paraje                   | Gegend   |
| el periplo                  | Reise  |
| el procesado                | Verarbeitung   |
| el quebradero               |  |
| de cabeza                   | Kopfzerbrechen   |
| el tapón                    | (hier fig.) Ppropfen, Verschluss                               |
| el timador                  | Gauner, Ganove   |
| el trazado                  | Anlage, (hier) Verlauf   |
| el trazo                    | (hier fig.) Strich; Linienführung                              |

|                              |   |
|------------------------------|---|
| emprender                    | unternehmen, angehen                              |
| en pleno tramo de            | (hier) mitten auf der Strecke                     |
| en ristre                    | gezückt, bereit                                   |
| en sentido contrario         |   |
| al migratorio                | in Gegenrichtung zur Migrationsbewegung           |
| extraer                      | (fig.) gewinnen                                   |
| fugaz                        | flüchtig  |
| gélido/a                     | eisig   |
| impactar                     | (hier) tief beeindrucken                          |
| la árida ladera              | kahler Hang                                       |
| la bitácora digital          | Blog  |
| la choza de adobe            | Lehmhütte   |
| la codicia                   | Habgier   |
| la costura                   | (hier fig.) Naht                                  |
| la cotidaneidad              | Alltag, Alltäglichkeit                            |
| la ensoñación                | Träumerei   |
| la lacra                     | (hier) Übel, Plage                                |
| la lancha                    | Motorboot   |
| la pasta base de coca        | Kokain-Basispaste                                 |
| la pista de grava            | Schotterpiste                                     |
| la simiente                  | (hier fig.) Samen                                 |
| la travesía                  | Überfahrt, (hier) Reise                           |
| la vasterdad infinita        | endlose Weite                                     |
| ... no debe dejar de visitar | ... unbedingt besuchen muss                       |
| no despegarse de primar      | (hier) sich nicht lösen/trennen von Vorrang haben |
| propiciar                    | ermöglichen; begünstigen                          |
| quien es considerado/a       |   |
| como...                      | der-, diejenige, der/die als ... gilt             |
| recorrer                     | (hier) bereisen                                   |
| rodar                        | (hier) Film drehen                                |
| sortear                      | (hier) überwinden                                 |
| sumergirse                   | eintauchen  |
| terrestre                    | Erd-, Land-                                       |
| vagar                        | umherziehen, umherirren                           |
| vespertino/a                 | abendlich   |

## PANORAMA LATINOAMÉRICA, págs. 20-22

### # Cifras – 5

|                              |                     |
|------------------------------|---------------------|
| el ícono                     | Ikone               |
| influyente                   | einflussreich       |
| la Convención Constitucional | Verfassungskongress |
| la libertad de expresión     | Meinungsfreiheit    |
| la pornovenganza             | Racheporno          |

### # Personaje – Charly García, el roquero indestructible

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| el bigote teñido              | gefärbter Schnurrbart                       |
| intentó ampliar las fronteras | (fig.) er/sie versuchte Grenzen auszudehnen |
| la pieza clave                | Herzstück                                   |
| memorable                     | denkwürdig                                  |
| redefinir                     | neu definieren                              |

### # Palabra del mes – Zapallo

|                           |                                |
|---------------------------|--------------------------------|
| el quechismo              | Lehnwort aus dem Quechua       |
| la calabaza               | Kürbis                         |
| se impuso a (imponerse a) | (hier) setzte sich durch gegen |

### # Ecología – Nueva reserva de la biosfera

|                                  |                          |
|----------------------------------|--------------------------|
| abarcar                          | (hier) umfassen          |
| dicho/a                          | genannt, erwähnt         |
| el tiburón                       | Hai                      |
| la ballena                       | Wal                      |
| la cumbre del clima              | Klimagipfel              |
| la mantarraya                    | Mantarochen              |
| la reserva de la biosfera marina | Meeresbiosphärenreservat |
| la ruta migratoria               | Wanderroute              |

### # Arte – Camila Jaber y la belleza de los cenotes

|                |                                   |
|----------------|-----------------------------------|
| el cenote      | mit Süßwasser gefüllte Karsthöhle |
| el corto       | Kurzfilm                          |
| el/la apneísta | Apnoe-Taucher/in                  |
| hundirse       | sinken; versinken                 |
| la aleta       | Schwimmflosse                     |
| otorgar        | verleihen                         |

### # En boca de todos – La Niña traviesa, otra vez

|               |                    |
|---------------|--------------------|
| abundante     | ergiebig           |
| consistir en  | bestehen aus       |
| el caudal     | (hier) Wassermenge |
| el descenso   | (hier) Rückgang    |
| inusual       | außergewöhnlich    |
| la inundación | Überschwemmung     |
| la sequía     | Dürre; Trockenzeit |

### # Derechos humanos – Ayuda para periodistas nicaragüenses

|                       |                                 |
|-----------------------|---------------------------------|
| consistir en          | bestehen in                     |
| echar                 |                                 |
| una mano a alg.       | jmdm. helfen                    |
| el desarme            | Abrüsten                        |
| la fundación          | Stiftung                        |
| la igualdad de género | Gleichstellung der Geschlechter |
| oponerse a            | sich entgegenstellen            |
| promover              | (hier) fördern                  |
| puedan                | können; Subjuntivo von “poder”  |
| seguir                |                                 |
| persiguiendo a        | weiterhin jdn. verfolgen        |

### ESCENAS DE ULTRAMAR – HISPANISTAS EN EL BICENTENARIO, pág. 23

|                   |                             |
|-------------------|-----------------------------|
| el botín          | Beute                       |
| el derecho a voto | Wahlrecht                   |
| el escudo         | (Schutz-)Schild             |
| el jirón          | (hier per.) Fußgängerstraße |
| el puñado         | eine Handvoll               |

|                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| el virreinato      | Vizekönigreich    |
| enunciar           | (hier) verkünden  |
| indignarse         | sich empören      |
| la abolición       | Abschaffung       |
| la plancha         |                   |
| de triplay         | Sperrholzplatte   |
| reivindicarse como | sich bekennen als |
| resguardar         | (be)schützen      |
| revelar            | (hier) verraten   |

## REPORTAJE – LAS MUJERES DEL MAR, págs. 24-27

|                    |   |
|--------------------|---|
| a su antojo        | nach eigenem Ermessen; nach Belieben      |
| adentrarse en      | hineingehen in                            |
| aportar            | (hier) beisteuern                         |
| asegurado/a        | versichert                                |
| cotizar            | (hier) Sozialbeiträge zahlen              |
| criar              | (hier) großziehen                         |
| depurado/a         | gesäubert, gereinigt                      |
| el banco           |   |
| marisquero         | (hier) Meeresfrüchtebank, Muschelbank     |
| el berberecho      | Herzmuschel                               |
| el embalse         | Stausee                                   |
| el estrago         | Zerstörung                                |
| el marisqueo       |   |
| a flote            | Muschelfischen auf See                    |
| el máximo          |   |
| de extracción      | Fangquote                                 |
| el neumático       | Reifen                                    |
| el raño            | spezieller Rechen zum Muschelfang im Meer |
| el rastrillo       | Harke                                     |
| el sector pesquero | Fischereisektor                           |
| el temporal        | (hier) Unwetter                           |
| el/la cabecilla    | Anführer/in                               |
| empadronado/a      | eingetragen, registriert                  |
| estar en el paro   | arbeitslos sein                           |
| furtivamente       | heimlich                                  |
| impedir            | verhindern                                |
| la almeja babosa   | Teppichmuschel                            |
| la almeja fina     | große Teppichmuschel                      |
| la almeja japónica | Japanische Venusmuschel                   |

|                              |                         |
|------------------------------|-------------------------|
| la azada                     | Hacke                   |
| la bajamar                   | Ebbe                    |
| la conservera                | Konservenfabrik         |
| la convocatoria<br>de plazas | Stellenausschreibung    |
| la desembocadura             | Mündung                 |
| la economía<br>sumergida     | Schattenwirtschaft      |
| la embarcación               | Boot; Schiff            |
| la esclavitud                | Sklaverei               |
| la jornada                   | (hier) Arbeitstag       |
| la lonja                     | (hier) Auktionshalle    |
| la mariscadora               | Muschelsammlerin        |
| la navaja                    | (hier) Schwertmuschel   |
| la oscilación<br>térmica     | Temperaturschwankung    |
| la resiembra                 | Nachsaat                |
| la sobreexplotación          | Übernutzung             |
| la veda                      | Schonzeit               |
| marisquear                   | Muscheln fangen/sammeln |
| predominar                   | vorherrschen            |
| provisto/a de                | ausgestattet mit        |
| regir                        | (hier) bestimmen        |
| reivindicar                  | (hier) stärken          |
| subastar                     | versteigern             |

### ARTE – CHILLIDA: EL PEINE DEL VIENTO, págs. 28-29

|                              |   |
|------------------------------|---|
| agitado/a                    | (hier) aufgewühlt                         |
| anaranjado/a                 | orangefarben                              |
| asemejarse a                 | ähneln                                    |
| batirse                      | (hier) miteinander ringen                 |
| colóquese                    | stellen Sie sich                          |
| el acero                     | Stahl                                     |
| el cobre                     | Kupfer                                    |
| el conjunto<br>de esculturas | Skulpturengruppe                          |
| el encargado/a               | (hier) Verantwortliche/r                  |
| el silbido                   | Pfeifen                                   |
| encajarse en<br>fundirse     | (hier) eingepasst sein in<br>verschmelzen |

|                                   |                                  |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| indefenso/a                       | schutzlos, wehrlos               |
| intervenir de manera determinante | eine entscheidende Rolle spielen |
| la púa                            | Stachel; Dorn; (hier) Zinke      |
| lanzarse                          | sich werfen                      |
| llamativo/a                       | aufsehenerregend                 |
| peinar                            | kämmen                           |
| se debe a                         | ist zurückzuführen auf           |

**MUNDO HISPANO – SALPICADOS POR LOS PAPELES DE PANDORA,  
págs. 30-33**

|                                |                                      |
|--------------------------------|--------------------------------------|
| a la hora de...                | wenn es darum geht ...               |
| acceder a                      | Zugang haben zu                      |
| afincado/a                     | niedergelassen                       |
| con posterioridad              | nachträglich                         |
| cumplir la legalidad           | die Gesetze einhalten                |
| de corte                       |                                      |
| conservador                    | konservativen Zuschnitts             |
| el ámbito                      | Bereich                              |
| el arresto                     |                                      |
| domiciliario                   | Hausarrest                           |
| el cargo público               | (hier) Amtsträger                    |
| el cohecho                     | Korruption                           |
| el consejero de la Presidencia | (mex.) Rechtsberater im Präsidialamt |
| el despacho de abogados        | Anwaltskanzlei                       |
| el estrato de la sociedad      | gesellschaftliche Schicht            |
| el gran señalado               | (hier) der Berühmteste               |
| el impuesto                    | Steuer                               |
| el mandatario                  | (hier) Machthaber, Staatschef        |
| el soborno                     | Bestechung                           |
| el titular                     | Inhaber                              |
| el/la conciudadano/a           | Mitbürger/in                         |
| el/la fiscal                   | Staatsanwalt/-anwältin               |
| el/la heredero/a               | der Erbe, Erbin                      |
| el/la implicado/a              | verstrickte Person                   |

|  |  |
|--|--|
| en casos puntuales in Einzelfällen         |  |
| facilitar                                  | (hier) weitergeben                             |
| filtrar                                    | (hier) durchsickern                            |
| gestionar                                  | (hier) betreiben                               |
| Hacienda                                   | Finanzamt                                      |
| ídóneo/a                                   | gut geeignet                                   |
| la comisión de investigación parlamentaria | parlamentarischer Untersuchungsausschuss       |
| la congregación                            | (religiöse) Gemeinschaft                       |
| la denominación                            | Bezeichnung                                    |
| la empresa opaca                           | Briefkastenfirma, intransparentes Unternehmen  |
| la farándula                               | Showbusiness                                   |
| la investigación                           | (hier) Recherche                               |
| la minería                                 | Bergbau  |
| la titularidad                             | (hier) Eigentümerschaft                        |
| la tributación                             | Besteuerung                                    |
| la tributación baja                        | niedrige Besteuerung                           |
| la ubicación                               | (hier) Standort                                |
| llevar a cabo                              | durchführen                                    |
| los derechos de imagen                     | Bildrechte                                     |
| revelar                                    | offenlegen                                     |
| salpicado/a por                            | (hier) mit Vorwürfen belegt wegen; beschuldigt |
| siempre y cuando                           | unter der Voraussetzung                        |
| sobradamente                               | zur Genüge; im Überfluss                       |
| sonado/a                                   | aufsehenerregend                               |

### TÍPICO – EL FUTBOLÍN, págs. 34-35

|  |  |
|--|--|
| el corcho  | Kork   |
| el invento   | Erfindung  |
| fue herido/a                                       | wurde verletzt   |
| hacer el molinillo / la ruleta                     | die Kickerstangen kurbeln, durchdrehen; trillern           |
| la barra metálica                                  | Metallstange   |
| la distracción                                     | Ablenkung  |
| la particularidad                                  | (hier) Besonderheit  |
| no es tan sabido... que daría para toda la revista | nicht so bekannt ist... die das ganze Magazin füllen würde |

respecto a                   in Bezug auf  
 siendo muy joven       als sehr junger Mensch

### **ENTREVISTA – FERNANDO LEÓN DE ARANOA, págs. 36-38**

|                     |                                    |
|---------------------|------------------------------------|
| apuntar a           | hindeuten auf                      |
| aspirar a alg.      | nach etw. streben                  |
| compartimentar      | aufsplitten                        |
| decantarse por alg. | sich für etw. entscheiden          |
| desenvolverse       | sich entwickeln                    |
| el aplomo           | Souveränität                       |
| el astillero        | Werft                              |
| el lema             | Motto, Leitspruch                  |
| el matiz            | Nuance                             |
| el reparto          | (hier) Rollenbesetzung             |
| el reverso          | (hier) Gegenteil                   |
| el rodaje           | Dreharbeiten                       |
| el rótulo           | (hier) Firmenschild                |
| en detrimento de    | zum Nachteil von                   |
| extensible a        | ausdehnbar, (hier) übertragbar auf |
| ganar la mano       | (etwa) das Spiel gewinnen          |
| hacerle un guiño a  | anspielen auf                      |
| imponerse           | sich durchsetzen                   |
| la báscula          |                                    |
| industrial          | Industriewaage                     |
| la                  |                                    |
| contemporaneidad    | Gegenwart                          |
| la herramienta      | (hier) Instrument                  |
| la reiteración      | Wiederholung                       |
| la terna            | Shortlist mit drei Kandidaten      |
| la trama            | Handlung                           |
| los claroscuros     | (hier) Kontraste                   |
| mordaz              | (fig.) scharf; beißend             |
| remitir a           | verweisen auf                      |
| reprimir alg.       | zurückhalten; unterdrücken         |
| seductor/a          | verführerisch                      |

**HUMOR – MEMORIAS DE UN HOMBRE EN PIJAMA, pág. 39**

|                         |                                |
|-------------------------|--------------------------------|
| el concejal             | Stadtrat                       |
| el sensor de movimiento | Bewegungsmelder                |
| joer                    | (ugs., hier) verdammt noch mal |
| la rueda de prensa      | Pressekonferenz                |

**CUENTO – MIGUELA DE CERVANTES, DETECTIVE  
EPISODIO I: EN UNA CÁRCEL DE SEVILLA, págs. 40-43**

|                            |                                    |
|----------------------------|------------------------------------|
| Argel                      | Algier                             |
| captar                     | (hier fig.) fangen, fesseln        |
| casto/a                    | enthaltsam, keusch                 |
| cuántos habría...          | wie viele gab es wohl...?          |
| cuidar ganado              | Vieh hüten                         |
| deshacer                   | (hier) rückgängig machen; auflösen |
| dormitar                   | dösen                              |
| el caballero andante       | fahrender Ritter                   |
| el corro                   | Kreis, Runde                       |
| el escudero                | Schildknappe                       |
| el hilo de pensamiento     | Idee, Gedankengang                 |
| el impostor                | Betrüger, Schwindler               |
| el monstruo                | (hier) Genie                       |
| el preso                   | Sträfling, Gefangener              |
| el recaudador de impuestos | Steuereintreiber                   |
| el rescate                 | Lösegeld                           |
| el/la observador/a         | Beobachter/in                      |
| estar tumbado/a            | liegen                             |
| estrecharse                |                                    |
| las manos                  | sich die Hände schütteln           |
| fallar                     | (hier, den Dienst) versagen        |
| hacerse                    | sich schaffen, erreichen           |
| la estancia                | Aufenthalt                         |
| la galería                 | Galerie                            |
| la nariz aguileña          | Hakennase                          |
| los barrotes               | (hier) Gitterstäbe                 |
| malherido/a                | schwer verletzt                    |

|                    |  |
|--------------------|--|
| quebrar            | bankrott gehen                                 |
| quedar manco/a     | einarmig sein, nur einen Arm gebrauchen können |
| quedarse el dinero | das Geld behalten                              |
| repasar            | durchgehen                                     |

**UN DÍA EN LA VIDA DE ... MARÍA SÁNCHEZ, LA ESCRITORA DEL CAMPO,  
págs. 44-45**

|                              |   |
|------------------------------|---|
| ajustarse a                  | sich richten nach                       |
| compaginar                   | verbinden; etw. miteinander vereinbaren |
| dedicarse a alg.             | sich etw. widmen                        |
| ...donde germinas la semilla | wo man das Saatgut keimen lässt         |
| el abandono                  | (hier) Aufgabe                          |
| el cuento de hadas           | Märchen                                 |
| el ensayo                    | (hier) Essay                            |
| el entorno rural             | ländliche Umgebung                      |
| el huerto                    | Gemüsegarten                            |
| el obstáculo                 | Hindernis                               |
| el poemario                  | Gedichtband                             |
| el sacrificio                | Opfer                                   |
| el/la ganadero/a             | Viehzüchter/in                          |
| en desuso                    | nicht mehr gebräuchlich                 |
| en peligro de extinción      | vom Aussterben bedroht                  |
| grabar                       | aufnehmen                               |
| hacer noche                  | übernachten                             |
| la beca                      | Stipendium                              |
| la faceta                    | (hier) Karriere                         |
| la furgoneta                 | Transporter                             |
| la mansión                   | Villa                                   |
| la mirada de recelo          | misstrauischer Blick                    |
| la recopilación              | Sammlung                                |
| la veterinaria de campo      | Landtierärztin                          |
| reivindicar alg.             | etw. ins Gespräch bringen / diskutieren |
| trasplantar                  | umpflanzen                              |

## IDIOMA

### # Gramática fácil

### # ¡Los Reyes Magos! – Vocabulario y ejercicios, págs. 46-47

|              |                     |
|--------------|---------------------|
| blando/a     | weich               |
| crujiente    | knusprig            |
| el estuche   | Federmappe          |
| el monopatín | Skateboard          |
| el objeto    |                     |
| de uso común | Gebrauchsgegenstand |
| el patinete  | Roller              |
| la chuchea   | (ugs.) Süßigkeit    |
| la semilla   |                     |
| de girasol   | Sonnenblumenkern    |
| la varita    | Zauberstab          |

### # En contexto – La carta a los Reyes, pág. 48

|                 |                                |
|-----------------|--------------------------------|
| dar vueltas     | sich drehen                    |
| la cabalgata    | (Reiter-)Umzug                 |
| la ensaimada    | mallorquinische Hefeschnecke   |
| la espada       | Schwert                        |
| la peonza       | Kreisel                        |
| ¡no te enteras! | du verstehst (das) nicht!      |
| se dan golpes   |                                |
| entre ellas     | sie stoßen sich gegenseitig an |

### # Gramática – Oraciones finales, y ejercicios, págs. 49-50

|                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| adelgazar            | abnehmen               |
| agradar              | gefallen               |
| económicamente       |                        |
| difícil              | finanziell schwierig   |
| el gasto             | Ausgabe, Kosten        |
| el tambor            | Trommel                |
| el turrón            | Nuss-Mandel-Honigtafel |
| el villancico        | Weihnachtslied         |
| hacer ejercicio      | Sport treiben; turnen  |
| la oración principal | Hauptsatz              |

|                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| la oración subordinada | Nebensatz             |
| la pascua              | (hier) Weihnachtsfest |
| la subordinada final   | finaler Nebensatz     |

### # Tarjetas, págs. 51-52

|                          |   |
|--------------------------|---|
| chillar                  | schreien; kreischen                                     |
| el ascenso               | Aufstieg; auch: Beförderung                             |
| el embutido              | Wurst(ware)   |
| el lenguaje figurativo   | bildhafte Sprache                                       |
| la cesta                 | Korb  |
| la cita a ciegas         | Blind Date  |
| la combinación léxica    | Wortverbindung; Redewendung                             |
| la prenda de ropa        | Kleidungsstück  |
| no tenemos término medio | (hier) dazwischen haben wir nichts                      |
| ... que jamás haya leído | ... das ich jemals gelesen habe                         |
| sin pensar en qué untar  | ohne darüber nachzudenken, wofür bestreichen, schmieren |

### # La frase del mes – Echarle pichón, pág. 53

|                     |                   |
|---------------------|-------------------|
| el entorno familiar | familiäres Umfeld |
| el rayo de sol      | Sonnenstrahl      |
| la beca             | Stipendium        |
| la bomba de agua    | Wasserpumpe       |
| la cúpula           | Kuppel            |
| la grama            | Gras, Rasen       |

### # Gramática intermedio – Oraciones finales con subjuntivo, págs. 54-55

|                                     |                         |
|-------------------------------------|-------------------------|
| ascender                            | (hier) befördern        |
| el propósito                        | Vorhaben, Absicht, Ziel |
| imponerse                           | sich durchsetzen        |
| la cabalgata de (los) Reyes (Magos) | Dreikönigsumzug         |
| la tabletta                         | (hier) Tablet-Computer  |

|                |                 |
|----------------|-----------------|
| la triquiñuela | Trick(serei)    |
| obsequiar      | (be)schenken    |
| tropezar       | (hier) stolpern |

### # Pasatiempos y humor – A vista de pájaro, pág. 56

|                    |                         |
|--------------------|-------------------------|
| el nido            | Nest                    |
| el pico anaranjado | orangefarbener Schnabel |
| la cría            | (hier) Junges, Küken    |

### # Traducción – Pluma contra máquina, pág. 57

|                |                           |
|----------------|---------------------------|
| los derivados  | (hier) abgeleitete Wörter |
| restringirse a | sich beschränken auf      |

### # Lengua coloquial – Los compañeros de piso: La mudanza, y ejercicios, págs. 58-59

|                     |   |
|---------------------|---|
| acoplar             | (hier) unterbringen                           |
| ajustado/a          | (hier) eng                                    |
| apañarse            | (hier) klarkommen, zurechtkommen              |
| apasionar           | begeistern                                    |
| asomarse            | sich hinauslehnen                             |
| con la que          |   |
| está cayendo        | (ugs., hier) in dieser schwierigen Situation  |
| el, la cocinillas   | (ugs.) Hobbykoch                              |
| el estante          |   |
| de la nevera        | Fach/Regal im Kühlschrank                     |
| el grano            | (hier) Punkt; Sache                           |
| el papeo            | (ugs.) Essen                                  |
| el pendiente        | (hier) Ohrring                                |
| el recordatorio     | (hier) Erinnerung                             |
| el zulo oscuro      | dunkles Loch                                  |
| la gusa             | (ugs.) Hunger                                 |
| la mansión          | Villa   |
| la orla             | Studienabschlussfoto                          |
| la pajita           | Strohhalm                                     |
| liquidar            | (hier) auspacken                              |
| ¡ni de coña!        | (ugs., vulg.) Auf gar keinen Fall!            |
| no quiero cabreos   | (ugs.) ich will nicht, dass jemand sauer wird |
| no te vengas arriba | übertreibe es nicht                           |
| porque ya te vale   | so langsam reicht's nämlich                   |

vale, vale,  
para el carro      ja, ja, ist ja gut, hör auf

### **GASTRONOMÍA – EL MUNDO DEL ARROZ, págs. 62-63**

|  |  |
|--|--|
| caldoso/a                              | in einer Brühe                                 |
| el almidón                             | Stärke   |
| el arroz bomba                         | Bomba-Reis = kurzkörnige Reissorte             |
| el Bien de Interés Cultural Inmaterial | immaterielles Kulturgut                        |
| el grano redondo                       | Rundkorn                                       |
| el sofrito                             | dicke Soße aus gebratenen Tomaten und Zwiebeln |
| expulsar                               | (hier) ausstoßen, abgeben                      |
| la almeja                              | Venusmuschel                                   |
| la arrocería                           | Lokal für Reisgerichte                         |
| la medida                              | (hier) Anteil                                  |
| marcar                                 | (hier) anbraten                                |
| meloso/a                               | (hier) breiig                                  |
| remover                                | (hier) umrühren                                |
| reservar                               | (hier) beiseite stellen                        |
| sofreír                                | anbraten                                       |
| troceado/a                             | gewürfelt                                      |

### **NOTAS CULTURALES, págs. 64-65**

|                  |                                 |
|------------------|---------------------------------|
| apoderarse de    | (hier) beschleichen             |
| asfixiante       | erstickend                      |
| aumentar         | (hier) steigern                 |
| cesar            | (hier) nachlassen               |
| cuidar           | (hier) pflegen                  |
| diseccionar      | zerlegen; eingehend untersuchen |
| duodécimo/a      | zwölftes/r/s                    |
| el cantaor,      |                                 |
| la cantaora      | Flamencosänger, -in             |
| el confinamiento | (hier) Lockdown                 |
| el poemario      | Gedichtsammlung                 |
| el tornaviaje    | Rückreise                       |
| la batalla       | Schlacht                        |
| la entrega       | (hier) Hingabe                  |
| la gira          | Tournee                         |

|              |                                   |
|--------------|-----------------------------------|
| la muestra   | (hier) Ausstellung                |
| la parroquia | Pfarrkirche, Gemeinde             |
| la trama     | Handlung                          |
| regirse      | gelten; sich richten nach         |
| resonar      | (hier) auf sich aufmerksam machen |
| rural        | ländlich                          |
| transcurrir  | (hier, Handlung) spielen          |

### CUADERNOS DE VIAJE – UN PASEO POR ANDALUCÍA, pág. 66

|                           |                        |
|---------------------------|------------------------|
| desplazarse               | reisen; sich begeben   |
| el legado árabe           | arabisches Erbe        |
| el palco                  | (hier) Bühne           |
| la bailaora               | Flamenco-Tänzerin      |
| la cantaora               | Flamenco-Sängerin      |
| la cueva                  | (hier) Kellergewölbe   |
| la cuna                   | Wiege                  |
| la fuente                 | (hier) Springbrunnen   |
| la grabación              | Aufnahme               |
| luminoso/a                | hell, lichtdurchflutet |
| por lo que<br>respecta... | in Bezug auf...        |

### EL ALFABETO DE NUESTRO TIEMPO – U – ÚRSULA IGUARÁN, LA MUJER DE ENTONCES, pág. 68

|                  |  |
|------------------|--|
| acosar           | verfolgen; bedrängen                     |
| el arcón         | große Truhe                              |
| el mérito        |  |
| menguado         | (fig.) Herabwürdigung                    |
| en puntas de pie | auf Zehenspitzen                         |
| exhalar          | ausdüsten; ausströmen                    |
| la albahaca      | Basilikum                                |
| la campanada     | Weckruf; Alarmsignal                     |
| Ñamérica         | Caparrós' Bezeichnung für Hispanoamerika |
| sin encalar      | ungetüncht                               |
| someterse        | (hier) sich unterordnen                  |